



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-154

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm T4+H8
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,9	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoà

Ths. Vũ Thị Cúc



Ths. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-155

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm T4+H8+ NM Cty
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,30	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,9	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,2	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-156

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H1
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,2	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
 Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
 Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-157

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm HI
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,4	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,3	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
 Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

*Thoa*

Ths. Nguyễn Phương Thoa

*V*

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-158

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm D3+ Nhà Tâm
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,9	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,2	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-159

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm D3+ Nà Tâm
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hùng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-160

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H9
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	3,9	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoà

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-161

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn H9
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoà

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.





**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-162

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm TI+CL
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-163

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm T1+CL
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,1	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoà

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-164

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H10
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,9	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**

**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-165

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm H10 + H12
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-166

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm Nước mặt Cty
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,36	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,9	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,3	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-167

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm D2
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,7	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-168

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt đầu nguồn trạm bơm H3
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,003	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,38	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-169

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt cuối nguồn trạm bơm H3 + D2+H7
- Tên khách hàng/ Name of customer: Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 14/10, đường Lê Đại Hành, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,4	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.





**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-170

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Trung tâm-Lộc Bình ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking:
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,39	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế Công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-171

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Trung tâm-Lộc Bình CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking:
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,37	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-172

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Na Dương-Lộc Bình ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking:
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,8	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-173

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Na Dương-Lộc Bình CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking:
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,2	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-174

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Chi Ma-Lộc Bình ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking:
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-175

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Chi Ma-Lộc Bình CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Lộc Bình - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Nhà Thờ, thị trấn Lộc Bình, huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking:
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-176

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Tràng Định ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Tràng Định - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 34, khu III, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-177

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Tràng Định CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Tràng Định - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 34, khu III, thị trấn Thất Khê, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.





**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-178

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Bình Gia ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bình Gia - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu 6A, thị trấn Bình Gia, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 500ml ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-179

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Bình Gia CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bình Gia - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu 6A, thị trấn Bình Gia, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 500ml ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-180

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Pó Sáng-Bắc Sơn ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đáo 1, xã Long Đống, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,6	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-181

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Pó Sáng-Bắc Sơn CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đáo 1, xã Long Đống, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-182

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - SVD-Bắc Sơn DN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đảo 1, xã Long Đồng, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,1	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,8	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản; 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-183

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - SVD-Bắc Sơn CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Bắc Sơn - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Thôn Tiên Đảo 1, xã Long Đống, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,9	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-184

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - TT.Hữu Lũng DN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-185

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - TT.Hữu Lũng CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.





**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-186

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Vân Nham-Hữu Lũng ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-187

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Vân Nham-Hữu Lũng CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Hữu Lũng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 126, đường Bắc Sơn, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-188

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - LK2-LK5 -Than Muội ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,0026	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,4	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

Ghi chú:

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-189

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - LK2-LK5 -Than Muội CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,4	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-190

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Mỏ Sục-Chi Lăng ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mô, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,4	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC  
TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-191

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Mỗ Sục-Chi Lăng CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Chi Lăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu Thống Nhất 1, thị trấn Đồng Mỏ, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-192

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - TT. Đình Lập ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoà

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-193

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - TT. Đình Lập CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	<0,2	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,7	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.





**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-194

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Nông Trường-Đình Lập ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt),

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp,

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp,

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-195

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Nông Trường-Đình Lập CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước huyện Đình Lập - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu III, thị trấn Đình Lập, huyện Đình Lập, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,5	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-196

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Na Sầm-Văn Lãng ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Văn Lãng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu I, thị trấn Na Sầm, huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,3	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	6,9	6,0-8,5
6.	<i>E. coli</i> <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

KHOA KIỂM NGHIỆM  
THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-197

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Na Sầm-Văn Lãng CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh Cấp nước Văn Lãng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Khu I, thị trấn Na Sầm, huyện Văn Lãng, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0,5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
2.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,3	2
3.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
4.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
5.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
6.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
7.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-198

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm Tân Thanh ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0.5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	<0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,38	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	4,9	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,2	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**

**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



*Thoa*

Ths. Nguyễn Phương Thoa

*Vũ Thị Cúc*

Ths. Vũ Thị Cúc

TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-199

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm Tân Thanh CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0.5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,31	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	6,9	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoà

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**

**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-200

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm LK1+LK2 ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0.5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,34	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,3	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-201

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm LK1+LK2 CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0.5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,33	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	0,6	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,2	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.





**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-202

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Tân Mỹ-Đồng Đăng ĐN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0.5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	0,002	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,32	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,6	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,0	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu <sup>(\*)</sup> là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023

**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.



**BỘ Y TẾ**  
**TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y TẾ CÔNG CỘNG**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**  
**LABORATORY CENTER**



Địa chỉ: Số 1A, đường Đức Thắng, P. Đức Thắng, Q. Bắc Từ Liêm, Hà Nội  
Address: No.1A, Duc Thang Street, Duc Thang Ward, Bac Tu Liem District, Ha Noi City  
Phone: (84-4) 62733370; Hotline: (+84) 968668198 Website: <http://labo.huph.edu.vn>

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No: 0923.15-203

- Tên mẫu/ Name of sample: Mẫu nước sinh hoạt trạm bơm - Tân Mỹ-Đồng Đăng CN
- Tên khách hàng/ Name of customer: Chi nhánh cấp nước Đồng Đăng - Công ty Cổ phần cấp thoát nước Lạng Sơn
- Địa chỉ khách hàng/ Address of customer: Số 8, ngõ 1, khu Lò Rèn, thị trấn Đồng Đăng, huyện Cao Lộc, tỉnh Lạng Sơn
- Mô tả mẫu/ Description: Mẫu đựng trong 2 chai 0.5 lít ở điều kiện thường
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving: 15/09/2023
- Người lấy/gửi mẫu/ Sample taking: Cao Trung Dũng
- Thời gian thử nghiệm/ Testing time: 15/09/2023 - 26/09/2023
- Kết quả thử nghiệm/ Test results:

TT No	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit
1.	Arsenic (As) <sup>(*)</sup>	SMEWW 3113B:2017	mg/L	KPH (LOD=0,0006)	0,01
2.	Clo dư tự do <sup>(*)</sup>	SMEWW 4500 Cl G:2017	mg/L	0,35	0,2-1,0
3.	Độ đục	TCVN 12492-1:2020	NTU	1,8	2
4.	Màu sắc	Cảm quan	-	Không màu	Không màu
5.	Mùi vị	Cảm quan	-	Không có mùi vị lạ	Không có mùi vị lạ
6.	pH <sup>(*)</sup>	TCVN 6492:2011	pH	7,1	6,0-8,5
7.	E. coli <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<1
8.	Coliform tổng số <sup>(*)</sup>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100ml	KPH	<3

**Ghi chú:**

Giới hạn tối đa cho phép được quy định theo QCVN 01-1:2018/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt).

KPH: Không phát hiện, kết quả nhỏ hơn giới hạn phát hiện của phương pháp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp.

Các chỉ tiêu đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025:2017.

**KHOA KIỂM NGHIỆM**  
**THỰC PHẨM - MÔI TRƯỜNG**  
Quản lý kỹ thuật

Hà Nội, ngày 26 tháng 09 năm 2023  
**GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG TÂM XÉT NGHIỆM**

Ths. Nguyễn Phương Thoa

Ths. Vũ Thị Cúc



TS. Đặng Thế Hưng

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trường Đại học Y tế công cộng/ The test report must not be reproduced without the written approval of HUPH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng, 01 bản lưu tại đơn vị thử nghiệm/ The test results are printed in 02 documents; 01 document is given to customer; 01 document is stored at the testing organization.